

**PROFIL DES PRODUITS FORESTIERS  
DEUXIÈME TRANSFORMATION**

***COMPOSANTS POUR CAISSES  
DE SOMMIERS EN BOIS  
(CHÂLITS)***

PRODUIT EN MARS 2004

## Note au lecteur

L'information contenue dans ce document est fournie à titre indicatif seulement et n'engage aucunement la responsabilité du ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (MRNFP) (gouvernement du Québec).

## Remerciements

Nous tenons à remercier le Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ) et, plus particulièrement, M<sup>me</sup> Ginette Douville et M. Michel Bouchard de la Direction de l'information industrielle et technologique. Nous remercions également M. Clément Turcotte du Service du développement technologique et industriel de la Direction du développement de l'industrie des produits forestiers du MRNFP pour ses suggestions et commentaires, ainsi que M<sup>me</sup> Josée Grondin qui a effectué l'édition de ce rapport.

## Réalisation

Le CRIQ a effectué la recherche et la rédaction de ce document pour le compte du MRNFP.

Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs  
Direction du développement de l'industrie des produits forestiers  
880, chemin Sainte-Foy, bureau 6.50  
Québec (Québec) G1S 4X4  
CANADA  
Téléphone : (418) 627-8644, poste 4106 ou 4111  
Télécopieur : (418) 643-9534  
Courriel : [forets@mrnfp.gouv.qc.ca](mailto:forets@mrnfp.gouv.qc.ca)

## Diffusion

Cette publication, conçue pour une impression recto verso, est disponible en ligne uniquement à l'adresse :

[www.mrnfp.gouv.qc.ca/publications/forets/entreprises/caisses\\_sommiers.pdf](http://www.mrnfp.gouv.qc.ca/publications/forets/entreprises/caisses_sommiers.pdf)

© Gouvernement du Québec  
Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, 2004  
Dépôt légal — Bibliothèque nationale du Québec, 2004

**Code de diffusion : 2004-3526**

## TABLE DES MATIÈRES

	<b>PAGE</b>
<b>LISTE DES TABLEAUX</b> .....	IV
<b>LISTE DES HISTOGRAMMES ET DES FIGURES</b> .....	V
<b>RAPPORT SOMMAIRE</b> .....	1
<b>1. DESCRIPTION DU PRODUITS</b> .....	5
1.1 Définition .....	5
1.2 Nom anglais .....	6
1.3 Formes d’approvisionnement .....	7
1.4 Prix des sciages et des composants pour caisses de sommiers en bois .....	8
1.5 Produits de substitution .....	10
1.6 Codes d’identification statistique .....	10
<b>2. ÉLÉMENTS QUANTITATIFS</b> .....	11
2.1 Description de l’industrie .....	11
2.2 Données de marché .....	14
<b>3. ÉLÉMENTS QUALITATIFS</b> .....	17
3.1 Normes de l’industrie .....	17
3.2 Droits compensateurs .....	20
3.3 Technologies .....	21
<b>4. TENDANCES</b> .....	23
<b>5. PRODUCTEURS, DISTRIBUTEURS QUÉBÉCOIS ET ASSOCIATIONS</b> .....	25
5.1 Fabricants présents au Québec .....	25
5.2 Organismes .....	26
5.2.1 Industrie du sommeil et du meuble .....	26
<b>BIBLIOGRAPHIE</b> .....	33
<b>ANNEXE – LISTE DES FABRICANTS QUÉBÉCOIS</b> .....	35

## LISTE DES TABLEAUX

	<b>PAGE</b>
Tableau 1 : Degré d'appréciation des utilisateurs de composants de châlits .....	8
Tableau 2 : E-P-S de l'Est – Prix par millier de PMP, livrés aux grossistes – Planches 1x3 (2001-2004) .....	9
Tableau 3 : E-P-S de l'Est – Prix par millier de PMP, livrés aux grossistes – Planches 1x4 (2001-2004) .....	9
Tableau 4 : Codes d'identification. Matelas et sommiers .....	10
Tableau 5 : Répartition géographique des usines de composants pour caisses de sommiers en bois au Québec (2003) .....	11
Tableau 6 : Les dix principales usines de fabrication de sommiers au Québec (2003) ...	12
Tableau 7 : Les dix principales usines de fabrication de sommiers au Canada, excluant le Québec (2003) .....	13
Tableau 8 : Les dix principales entreprises de fabrication de sommiers aux États-Unis .....	13
Tableau 9 : Valeur des exportations canadiennes de sommiers – Par province (2000-2003) – En dollars canadiens .....	14
Tableau 10 : Valeur des importations canadiennes de sommiers – Par province (2000-2003) – En dollars canadiens .....	15
Tableau 11 : Valeur des livraisons de matelas et sommiers (1997-2001) .....	15
Tableau 12 : Nombre de matelas vendus dans quelques pays du monde .....	16
Tableau 13 : Largeurs et longueurs de sommiers conventionnels s'adressant au secteur résidentiel .....	18
Tableau 14 : Normes relatives à la fabrication de matelas et sommiers .....	20
Tableau 15 : Usines québécoises de fabrication de composants pour caisses de sommiers en bois .....	25
Tableau 16 : Termes et expressions relatifs à l'industrie des matelas et sommiers .....	32

## LISTE DES HISTOGRAMMES ET DES FIGURES

---

	<b>PAGE</b>
Histogramme 1 : Répartition géographique des employés dans le secteur des composants pour caisses de sommiers en bois au Québec (2003) .....	12
<hr/>	
Figure 1 : Schéma illustrant l'usinage de forme radius, coins arrondis ou avivés (non à l'échelle) .....	7
Figure 2 : Photos illustrant un sommier en format réduit .....	18
Figure 3 : Dimensions comparatives de matelas, sommier et base de lit .....	19



## PROFIL DES PRODUITS FORESTIERS DEUXIÈME TRANSFORMATION

### COMPOSANTS POUR CAISSES DE SOMMIERS EN BOIS (CHÂLITS)

#### RAPPORT SOMMAIRE

#### DÉFINITION

Les composants pour caisses de sommiers en bois résineux, également appelés châlits, forment la structure de cet amortisseur géant qui contribue à la fonction de soutien et prolonge la vie utile du matelas.

Ces composants, de dimensions variées, sont acheminés, non assemblés, vers les usines de matelas et sommiers.

La structure de bois formée par les composants se traduit par *wood frame (for box spring)*. Le sommier se traduit par *box spring, bed string, foundation ou spring-mattress*. L'appellation *bed frame* désigne habituellement la base du lit.

Les composants pour caisses de sommiers ne sont pas spécifiquement codifiés. Ils sont intégrés aux deux codes douaniers suivants :

↗ SH 4407.10.00.15	pour les composants aux bouts carrés	affectés par les droits compensateurs
↗ SH 4421.90.98.40	pour les composants aux bouts arrondis ou radius	non affectés par les droits compensateurs

#### ÉLÉMENTS QUANTITATIFS

L'industrie québécoise des composants de caisses de sommiers en bois regroupe onze entreprises de petites et grandes tailles :

Les activités de quelques usines sont entièrement consacrées à cette production. D'autres offrent également des sciages, des fourrures, des lattes pour séchoirs ou des composants de palettes et de clôtures. Ces entreprises emploient plus de 660 personnes. Le nombre d'employés reliés à la production de composants est toutefois en dessous de cette estimation, les tâches de plusieurs travailleurs œuvrant dans des usines de taille relativement grande sont reliées à la transformation des sciages destinés à d'autres fins.

↗ Quelque 230 millions de pmp de sciage résineux sont transformés annuellement en composants pour caisses de sommiers au Québec.

Certaines entreprises approvisionnent les fabricants québécois de sommiers, mais environ 95 % de la production est exportée vers les États-Unis. Les ventes sont souvent réalisées par l'entremise de grands distributeurs et grossistes américains qui transigent avec des multinationales impliquées dans la fabrication de matelas et sommiers.

- ↗ Une soixantaine de fabricants de matelas et sommiers sont présents au Québec et on en compte près de 275 aux États-Unis.

Au Québec, l'entreprise Simmons Canada génère le plus grand nombre d'emplois, suivie de Gestion Centurion, une division de Sealy Canada. Ailleurs au Canada, Springwall Sleep Products Inc. et Simmons Canada arrivent en tête. Elles sont respectivement situées au Nouveau-Brunswick et en Ontario. Les leaders américains sont Sealy, Serta et Simmons.

- ↗ L'industrie des matelas et sommiers a réalisé des ventes de 743,5 millions de dollars en 2001, avec un taux de croissance annuel de 8,2 % depuis 1992.

La consommation canadienne de matelas et sommiers est évaluée à près de 800 millions de dollars en 2001, la valeur des exportations ayant totalisé 120,8 millions de dollars et celle des importations 173,6 millions de dollars.

- ↗ Les livraisons américaines ont totalisé une valeur de près de 6 milliards de dollars en 2001.

Selon l'International Sleep Products Association (ISPA), la production américaine a connu une hausse de 0,7 % en 2002. Les données sur le commerce extérieur sont révélatrices de changements qui s'opèrent dans cette industrie. La valeur des exportations de sommiers a subi une baisse de 35 % en 2002 comparativement à l'année précédente. D'autre part, les importations de sommiers ont connu une situation inverse, avec une augmentation de 45 % en 2002.

Les achats en provenance de la Chine sont en hausse constante, devançant ceux du Canada et de la Suède, principaux pays exportateurs au cours des années précédentes.

- ↗ Les ventes combinées de matelas en Allemagne, en France, en Italie, au Royaume-Uni et en Espagne dépassent celles des États-Unis, soit 76 000 unités par jour.

## **ÉLÉMENTS QUALITATIFS**

- ↗ Les fabricants québécois de châlits en bois obtiennent la matière ligneuse de leurs propres usines de sciage ou de fournisseurs externes qui combrent une partie ou la totalité de leurs besoins en sciage.

Les essences privilégiées sont incluses dans la catégorie E-P-S (épinettes-pin gris-sapin). Les épinettes, notamment l'épinette noire, sont particulièrement appréciées pour la densité du bois et la taille réduite des nœuds.

- ↗ La fabrication de composants de caisses de sommiers permet aux usines de sciage d'écouler le bois de plus petite dimension et de qualité inférieure.

L'implication de grands fournisseurs de matières premières dans ce secteur d'activité et le jeu de l'offre et de la demande pour les copeaux de résineux amènent une variation dans la disponibilité des volumes de sciage, pour les usines de composants dont les approvisionnements en bois sont achetés sur le marché. Cette situation a un impact sur les prix de la matière première qui peuvent varier en fonction de plusieurs autres facteurs.

- ↗ Les composants de caisses de sommiers sont des produits de spécialité. Ils sont classés selon trois niveaux de qualité : Premium (haut de gamme), Régulier (n<sup>os</sup> 1 et 2) et Économie.

Il existe plus de 200 composants différents dont les longueurs varient de 24 à 96 po. Les largeurs sont de 3 à 6 po et l'épaisseur réelle de toutes les pièces doit être de  $2\frac{3}{32}$  po. Le bois est usiné en forme radius ou droit.

- ↗ Une partie des composants de caisses de sommiers est assujettie aux droits compensateurs.

Selon les règles actuelles relatives aux droits imposés par les Américains sur le bois d'œuvre résineux et plus spécifiquement sur le bois de literie, les bois aux coins arrondis, servant aux contours du sommier, ne sont pas assujettis à la surtaxe, alors que ceux employés au centre le sont. D'autre part, la livraison des composants sous forme de « kit » permet d'éviter d'avoir à payer ces droits.

- ↗ La transformation du bois en composants pour caisses de sommiers est généralement réalisée à partir de sciages de résineux. Les opérations s'apparentent à celles d'une usine de rabotage et de moulurage du bois.

## **TENDANCES**

- ↗ L'imposition de droits compensateurs sur le bois d'œuvre résineux et une volonté d'apporter une plus grande valeur ajoutée à la matière ligneuse ont incité certaines entreprises de bois de sciage à s'impliquer davantage dans la fabrication de produits transformés, incluant, entre autres, les composants pour caisses de sommiers. La possibilité de mettre en valeur des pièces de petites dimensions et de qualités inférieures fait partie de cette vague de fond, appelée à s'accroître dans l'avenir.
- ↗ Les coûts et la disponibilité des billes de bois résineux représentent, comme dans d'autres secteurs de la première et de la deuxième transformation, des enjeux importants. Les prix de la ressource connaissent depuis quelques années des hausses marquées. Le conflit sur le bois d'œuvre, lié à la hausse du dollar canadien, a un impact sur l'industrie du bois dans son ensemble.
- ↗ La plus grande partie des composants pour caisses de sommiers fabriqués au Québec est destinée au marché américain. On devra suivre la tendance des marchés, incluant la progression des achats de produits finis. La baisse des exportations et l'augmentation des importations de matelas et sommiers, notamment en provenance de la Chine, vont avoir un impact économique dans ce secteur comme dans de nombreux autres, influencées par la pression sur les prix des produits en provenance des pays asiatiques et de la Chine en particulier. Toutefois, il ne faudrait pas se surprendre que les Américains imposent aux Chinois, à leur tour, des droits compensateurs sur les importations en provenance de ce pays.

- ↗ Le marché européen pourrait présenter une opportunité de diversification des marchés pour les fabricants de composants de caisses de sommiers en bois. Une meilleure connaissance des besoins des fabricants de certains pays européens pourrait s'avérer intéressante, car les ventes de matelas combinées des cinq principaux pays européens (76 000 unités/jour) dépassent celles des États-Unis (73 000 unités/jour).
  
- ↗ Les fabricants de matelas et sommiers mettent à profit des technologies et des matériaux divers afin d'offrir le confort requis pour optimiser le repos et le sommeil qui occupent le tiers de la vie d'une personne. Sommiers caisses ou à lattes recouvertes, matelas à ressorts ensachés ou en mousse haute densité, ensembles standards ou orthopédiques, la gamme de produits disponibles est étendue et variée. L'industrie du sommeil est donc marquée par la diversité des produits et par le nombre de fabricants de toutes tailles. Sa croissance est toutefois fortement liée à celle de l'augmentation de la population.

## PROFOR : PROFIL DES PRODUITS FORESTIERS

### SECTION : DEUXIÈME TRANSFORMATION

#### COMPOSANTS POUR CAISSES DE SOMMIERS EN BOIS (CHÂLITS)

## 1. DESCRIPTION DES PRODUITS

### 1.1 DÉFINITION



Les composants pour caisses de sommiers en bois résineux, également appelés châlits, forment la structure de cet amortisseur géant qui contribue à la fonction de soutien et prolonge la vie utile du matelas.

Le bois est présent de façon plus ou moins importante, selon le type de sommier. Les fabricants offrent trois grandes catégories de sommiers :

- ↗ rigide : caisse en bois recouvert de tissu;
- ↗ à ressorts : base en bois supportant un ensemble de ressorts;
- ↗ en mousse : base en bois sur laquelle est installée une mousse de haute densité.

On retrouve plus de 200 produits de dimensions différentes, incluant des 1x3 po, 1x4 po et 1x6 po, pour des longueurs variant entre 24 et 96 po. Ces composants sont acheminés, non assemblés, vers les usines de matelas et sommiers.

D'autres éléments, rattachés au sommier, assurent sa stabilité et améliorent son confort. Ils incluent des entretoises en acier non flexible, fixées au bois, des ressorts et une grille de surface métallique, à laquelle peut être soudé un fil de bordure.



La confection du matelas, plus complexe, requiert l'assemblage de matériaux diversifiés, incluant, entre autres :

- ↗ matières synthétiques ou naturelles (polyester, latex, cachemire, soie ou coton) pour la confection du couil ou enveloppe du matelas, piqué sur une couche d'uréthane ou de fibres diverses;
- ↗ mousses alvéolées et autres matériaux synthétiques et isolants;
- ↗ ressorts internes en acier, ouverts ou ensachés;
- ↗ renforts de contour en fil métallique qui soutiennent les bords et les extrémités du matelas.

## 1.2 NOM ANGLAIS

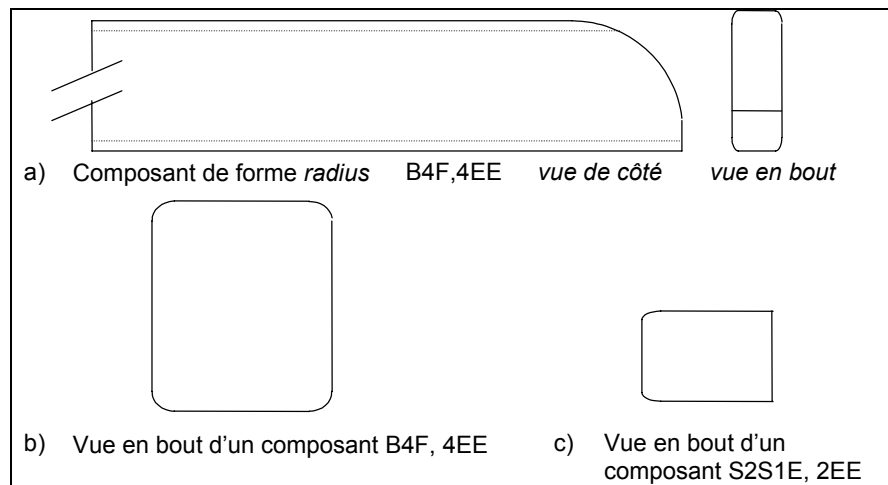
La structure de bois formée par les composants se traduit par *wood frame (for box spring)*. Le sommier se traduit par *box spring, bed string, foundation* ou *spring-mattress*. L'appellation *bed frame* désigne habituellement la base du lit.

La terminologie anglophone couramment utilisée est définie comme suit :

Terme / expression	Définition
Side Rail	En 1×3 po ou en 1×4 po. Utilisé sur les côtés du sommier. Le bout est radius. Les coins sont arrondis et la pièce est rabotée sur toutes les faces (4EE, B4F).
Top Rail	En 1×4 po, parfois en 1×3 po. Utilisé sur le haut du sommier. Le bout est radius. Les coins sont arrondis et la pièce est rabotée sur toutes les faces.
Bot Rail	En 1×4 po, parfois en 1×3 po. Utilisé sur le bas des sommiers. Le bout est radius. Les coins sont arrondis et la pièce est rabotée sur toutes les faces.
End Filler	En 1×1 ½ po. Les coins sont arrondis sur deux rives (2EE) et la pièce est rabotée sur deux faces et une seule rive (S2S1E). Longueur de 24 ½ po à 72 po.
Slat	En 1×2 po ou en 1×3 po. Utilisé tout le long du sommier pour le solidifier. Les coins sont arrondis et la pièce est rabotée sur toutes les faces.
Flat	Partie droite de l'extrémité radius ayant une longueur très précise (11/16 po ou 1 11/16 po) qui assure un assemblage efficace des <i>Side, Top</i> et <i>Bot Rails</i> .

Source : Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs.

**Figure 1 : Schéma illustrant l'usinage de forme radius, coins arrondis ou avivés (non à l'échelle)**



Plusieurs autres termes ou expressions sont définis par l'International Sleep Products Association (ISPA) afin de désigner certains produits ou composants spécifiques. Une sélection de ceux-ci est présentée à l'annexe.

### 1.3 FORMES D'APPROVISIONNEMENT

Les fabricants québécois de châlits en bois obtiennent la matière ligneuse :

- ↗ de leurs propres usines de bois de sciage ou
- ↗ de fournisseurs externes qui combleront une partie ou la totalité de leurs besoins en bois de sciage.

Les essences privilégiées sont incluses dans la catégorie EPS (épinettes, pin gris, sapin). Les épinettes sont particulièrement appréciées pour la densité du bois et la taille réduite des nœuds. L'utilisation du pin gris, bien que donnant de bons résultats, est toutefois moins favorable aux sciages de petites largeurs, à cause de la présence de nœuds plus importants. De plus, certains problèmes relatifs à la migration des résines sont présents lorsque le séchage est inadéquat. Quant au sapin, il requiert un temps de séchage plus long et sa plus faible densité engendre un relâchement des attaches qui amène, à l'occasion, un craquement indésirable dans le sommier.

Ainsi, les différentes essences utilisées par les fabricants de sommiers ne sont pas toutes appréciées au même degré. Le tableau ci-dessous indique le degré d'appréciation en fonction des essences.

**TABLEAU 1 : DEGRÉ D'APPRÉCIATION DES UTILISATEURS DE COMPOSANTS DE CHÂLITS**

Essences	Appréciation	Raisons et commentaires
Épinette noire	Excellente	Sa solidité et sa densité élevée sont très appréciées. Ne pas trop sécher, car cela crée des fissures dans les fixations et/ou des fentes appelées « <i>splits</i> » par nos voisins américains. La présence de résine n'est pas problématique.
Épinette blanche	Très	Contient plus de résine que l'épinette noire qui peut migrer en surface, sans être trop problématique.
Pin gris	Modérément	Présence de coloration en surface « <i>blue stain</i> ». Peut avoir des problèmes aigus de migration de résine à la surface du bois causant des problèmes de qualité du sommier (taches sur le tissu de recouvrement).
Sapin	Modérément	Sa faible densité produit à l'occasion un relâchement des attaches (crampes et clous) et du bois. Ceci engendre un bruit de craquement dans le sommier.

La majorité des usines possèdent leurs propres séchoirs.

La fabrication de composants de caisses de sommiers permet aux usines de sciage d'écouler le bois de plus petite dimension et de qualité inférieure. L'implication de grands fournisseurs de matières premières dans ce secteur d'activité et le jeu de l'offre et de la demande pour les copeaux de résineux amènent une variation dans la disponibilité des volumes de sciage, pour les usines de composants dont les approvisionnements en bois sont achetés sur le marché. Cette situation a un impact sur les prix de la matière première qui peuvent varier en fonction de plusieurs autres facteurs.

#### 1.4 PRIX DES SCIAGES ET DES COMPOSANTS POUR CAISSES DE SOMMIERS EN BOIS

Le tableau qui suit présente, à titre indicatif, les prix des résineux pour les dimensions les plus fréquemment utilisées par les fabricants de composants, soit 1×3 po et 1×4 po. Il est à noter que les longueurs requises sont souvent différentes de celles couramment transigées pour le bois de construction.

**Tableau 2 : E-P-S de l'Est – Prix<sup>1</sup> par millier de PMP, livrés aux grossistes – Planches 1×3 (2001-2004)**

Date	Bois vert (\$ CAN)			Bois sec (\$ US)	
	Maritimes	Montréal	Toronto	Boston	Grands Lacs
01/2004	340	380	400	350	360
10/2003	360	365	385	340	355
01/2003	350	380	395	345	355
10/2002	350	395	395	370	380
01/2002	335	350	360	315	330
10/2001	325	355	365	305	310
01/2001	320	325	325	255	270
Augmentation entre 2001 et 2003 (%)	12,5	12,5	18,8	26,6	26,6

Source : *Pribec*.**Tableau 3 : E-P-S de l'Est – Prix<sup>1</sup> par millier de PMP, livrés aux grossistes – Planches 1×4 (2001-2004)**

Date	Bois vert (\$ CAN)			Bois sec (\$ US)	
	Maritimes	Montréal	Toronto	Boston	Grands Lacs
01/2004	300	325	345	310	320
10/2003	320	310	320	295	310
01/2003	315	345	360	285	300
10/2002	340	365	365	305	315
01/2002	330	340	350	275	290
10/2001	300	340	350	255	265
01/2001	300	295	310	235	250
Augmentation entre 2001 et 2003 (%)	6,67	5,08	3,23	25,53	24,00

Source : *Pribec*.

Les prix des sciages ont subi une augmentation marquée au cours des trois dernières années, particulièrement pour les dimensions de 1×3 po. Les coûts des bois secs ont connu une croissance encore plus importante.

1. Taxes exclues.  
10-15 % Utilité & Meilleur (8 à 16 pi) dimensions NLGA (20 % ch.).

Selon une étude réalisée en novembre 2001, le prix de vente des composants pour caisses de sommiers en bois peut varier entre 300 et 335 dollars américains/Mpmp, livrés à Boston pour la classe « Régulier », alors que la classe « Premium » se vend environ 125 dollars américains/Mpmp plus cher. La marge de profit brut est indéterminée. Cependant, certains avancent le chiffre de 8 %.

## 1.5 PRODUITS DE SUBSTITUTION



Le bois solide est le principal matériau servant à la fabrication de la structure des sommiers. Des polymères recyclés sont également présents sur le marché. Ces derniers offrent la possibilité d'être facilement nettoyés. Cette caractéristique répond davantage aux besoins de clientèles institutionnelles.

Certains types de matelas spécialisés ne nécessitent pas l'utilisation d'un sommier, comme le lit d'eau ou le futon. D'autre part, des consommateurs choisissent d'installer le matelas directement sur la base du lit. Il reposera souvent sur un ensemble de lattes de bois ou sur un panneau MDF (*Medium Density Fiberboard*) ou de particules.

## 1.6 CODES D'IDENTIFICATION STATISTIQUE

Les composants pour caisses de sommiers en bois ne sont pas spécifiquement codifiés. Ils sont intégrés aux deux codes douaniers suivants :

↻ SH 4407.10.00.15	pour les composants aux bouts carrés	affectés par les droits compensateurs
↻ SH 4421.90.98.40	pour les composants aux bouts arrondis ou radius	non affectés par les droits compensateurs

Les codes d'identification commerciale reliés aux matelas et sommiers sont présentés dans le tableau ci-dessous.

**Tableau 4 : Codes d'identification. Matelas et sommiers**

↻ Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) Fabrication de matelas	33791
↻ Système harmonisé (SH) Sommiers Bâti en bois Parties de meubles en bois, nda*	94041 9403900013 9403900053 et 9403900093
↻ Standard Industrial Code (SIC) Bedsprings	25153

Sources : Statistique Canada & Bureau of Census.

\* Nda : Non dénommé ailleurs.

## 2. ÉLÉMENTS QUANTITATIFS

### 2.1 DESCRIPTION DE L'INDUSTRIE

#### LES PRODUCTEURS



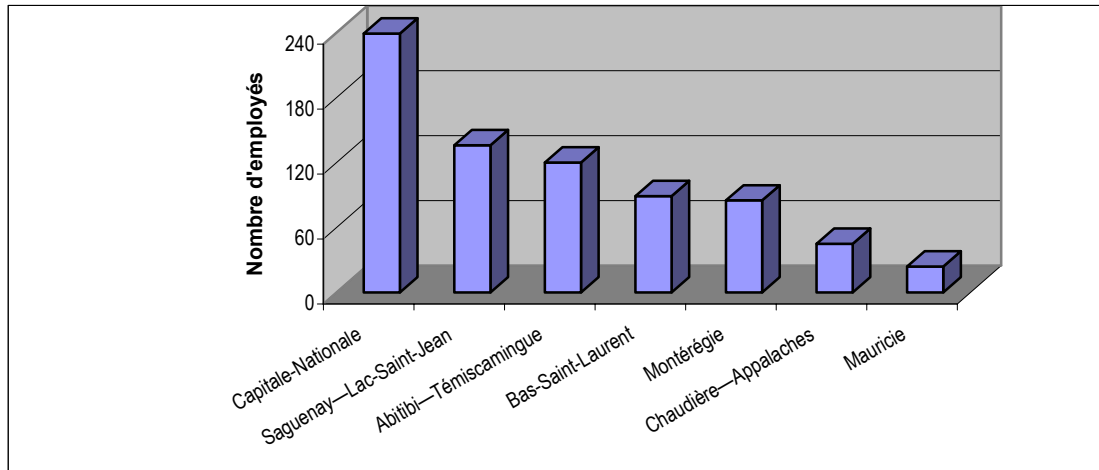
L'industrie québécoise des composants de caisses de sommiers en bois regroupe onze entreprises de petites et grandes tailles. Les activités de quelques usines sont entièrement consacrées à cette production. D'autres offrent également des sciages, des fourrures, des lattes pour séchoirs ou des composants de palettes et de clôtures. Ces entreprises emploient 660 personnes. Le nombre d'employés reliés à la production de composants est toutefois en dessous de cette estimation, les tâches de plusieurs travailleurs oeuvrant dans des usines de taille relativement grande sont reliées à la transformation des sciages destinés à d'autres fins.

**Tableau 5 : Répartition géographique des usines de composants pour caisses de sommiers en bois au Québec (2003)**

Région	Nombre d'usines
Mauricie	2
Abitibi-Témiscamingue	2
Montérégie	2
Saguenay—Lac-Saint-Jean	2
Bas-Saint-Laurent	1
Capitale-Nationale	1
Chaudière-Appalaches	1

Source : Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ).

### Histogramme 1 : Répartition géographique des employés dans le secteur des composants pour caisses de sommiers en bois au Québec (2003)



Source : Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ).

Selon une enquête réalisée par le CRIQ en 2003 auprès de fabricants de ce secteur, le volume des approvisionnements utilisés pour la transformation du bois en composants pour caisses de sommiers en bois au Québec est évalué annuellement à 230 millions de pmp. Certaines entreprises approvisionnent les fabricants québécois de sommiers, mais environ 95 % de la production est exportée vers les États-Unis. Les ventes sont souvent réalisées par l'entremise de grands distributeurs et grossistes américains qui transigent avec des multinationales impliquées dans la fabrication de matelas et sommiers.

#### LES UTILISATEURS DE COMPOSANTS DE CHÂLITS

Le Québec compte une trentaine de fabricants de sommiers. L'entreprise Simmons Canada compte le plus grand nombre d'emplois, suivie de Gestion Centurion, une division de Sealy Canada. Les dix plus grandes usines selon le nombre d'emplois, sont les suivantes :

**Tableau 6 : Les dix principales usines de fabrication de sommiers au Québec (2003)**

Nom	Localisation	Nombre d'employés
Simmons Canada	Kirkland	190
Gestion Centurion, Div. de Sealy Canada ltée	Saint-Narcisse	79
Matelas Bon-Air inc. (Serta)	Saint-Léonard	69
Entreprises Sommex ltée	Cap-de-la-Madeleine	65
Matelas Mirabel	Laval	64
Literie Giddings ltée	Granby	54
Literie Laurier inc.	Montréal	54
Matelas René inc.	Nicolet	59
Matelas Dauphin inc.	Charny	29
Matelassier inc.	Saint-Jean-sur-Richelieu	18

Source : iCRIQ.com.

Près d'une trentaine d'entreprises fabriquent des sommiers dans les autres provinces canadiennes. Le tableau suivant présente les plus importantes.

**Tableau 7 : Les dix principales usines de fabrication de sommiers au Canada, excluant le Québec (2003)**

Nom	Localisation	Nombre d'employés
Springwall Sleep Products Inc.	Moncton, NB	116
Simmons Canada Inc.	Brampton, ON	100
Sleepking/Crown Design	Toronto, ON	80
Western Sleep Products Ltd	Burnaby, BC	75
Royal Mattress Mfg. Co.	Burlington, ON	70
Bedford Furniture Industries	Calgary, AB	70
Globe Spring & Cushion Co. Ltd	Concord, ON	55
Kingsdown Owen & Co. Ltd	Weston, ON	50
Star Bedding Products Ltd (Serta)	Concord, ON	50
Waterloo Bedding Co. Ltd	Waterloo, ON	50

Source : Scott's Directory

Aux États-Unis, on dénombre près de 275 fabricants<sup>2</sup> de matelas et sommiers, parmi lesquels une centaine d'entreprises possèdent plus de 50 employés. Les leaders sont des multinationales.

**Tableau 8 : Les dix principales entreprises de fabrication de sommiers aux États-Unis**

Nom	Ventes annuelles (en \$ US)
Sealy	1,2 milliard (2002)
Serta	870 millions (2001)
Simmons	670,4 millions (2002)
Spring Air	474,8 millions (2001)
Ther-A-Pedic	191 millions (2001)
Restonic	145 millions (2001)
Kingsdown	126 millions (2001)
King Koil	108 millions (2001)
Englander	101 millions (2001)
Springwall	60 millions (2001)

Sources : Fairchild Publications & Hoovers.

2. Source : Thomas Register 2003.

## 2.2 DONNÉES DE MARCHÉ



### AU CANADA

Les statistiques disponibles portent sur les livraisons canadiennes de matelas et sommiers, puisque aucune donnée n'est publiée sur la valeur de la production de composants de caisses de sommiers en bois. Ainsi, la valeur des livraisons manufacturières de l'industrie canadienne des matelas et sommiers s'est élevée à 743,5 millions de dollars en 2001 avec un taux de croissance annuel de 8,2 % depuis 1992.

Les données sur le commerce extérieur indiquent que les exportations de sommiers<sup>3</sup> ont totalisé 5,6 millions de dollars en 2002. L'Ontario a réalisé 68 % de la valeur des ventes de sommiers à l'étranger, suivie du Québec avec 13 %. Il est à noter que les ventes sur les marchés étrangers ont connu une augmentation de 106 % en 2002, par rapport à l'année précédente.

**Tableau 9 : Valeur des exportations canadiennes de sommiers  
Par province (2000-2003) – En dollars canadiens**

Province	Année			
	2000	2001	2002	2003 (Janv. à nov.)
Alberta	4 735	108 628	49 361	124 382
Colombie-Britannique	34 329	34 714	65 700	17 434
Manitoba	18 126	24 409	442 344	514 631
Nouveau-Brunswick	925 085	688 816	483 718	296 415
Nouvelle-Écosse	4 372	4 668	5 447	28 521
Ontario	1 456 020	1 558 294	3 853 664	2 293 474
Québec	548 557	315 101	748 480	468 694
Terre-Neuve	-	-	-	22 255
<b>Total canadien</b>	<b>2 991 224</b>	<b>2 734 630</b>	<b>5 648 714</b>	<b>3 765 806</b>

Source : Statistique Canada – SH 94041.

La valeur des importations canadiennes de sommiers représente un peu moins de la moitié des exportations, soit 46 %. L'Ontario se classe première, suivie du Manitoba et de la Saskatchewan. Le Québec arrive au quatrième rang des provinces importatrices. La valeur des achats canadiens à l'étranger a connu une baisse de près de 20 % en 2002, comparativement à l'année précédente.

3. Ces chiffres concernent les produits finis et excluent le commerce extérieur des composants pour caisses de sommiers.

**Tableau 10 : Valeur des importations canadiennes de sommiers  
Par province (2000-2003) – En dollars canadiens**

Province	Année			
	2000	2001	2002	2003 (Janv. à nov.)
Alberta	36 304	66 129	27 298	34 081
Colombie-Britannique	314 380	204 275	100 669	205 964
Manitoba	455 350	887 453	872 692	420 391
Nouveau-Brunswick	6 232	-	248	3 127
Nouvelle-Écosse	-	-	-	-
Ontario	1 111 086	1 678 571	1 256 469	1 030 066
Québec	63 797	62 140	110 745	122 861
Saskatchewan	90 205	253 030	215 526	5 056
Terre-Neuve	1 363	-	-	-
<b>Total canadien</b>	<b>2 078 717</b>	<b>3 151 598</b>	<b>2 583 647</b>	<b>1 821 546</b>

Source : Statistique Canada – SH 94041.

**AUX ÉTATS-UNIS ET AILLEURS DANS LE MONDE**

Les données sur la valeur de la production américaine indiquent que les livraisons de matelas étaient évaluées à 4,7 milliards de dollars américains et celles des sommiers à 1,3 milliard de dollars américains en 2001.

**Tableau 11 : Valeur des livraisons de matelas et sommiers (1997-2001)**

Année	Matelas	Sommiers
	M\$ US	
1997	3 848	1 124
1998	4 248	1 222
1999	4 308	1 208
2000	4 734	1 300
2001	4 668	1 260

Source : U.S. Census Bureau.

Selon l'International Sleep Products Association (ISPA), un total de 38,9 millions d'unités, incluant les matelas et sommiers, a été livré en 2002 par les fabricants américains, représentant 0,7 % d'augmentation sur 2001. On estime qu'entre 355 et 440 millions de pmp de sciage sont utilisés pour la fabrication de caisses de sommiers aux États-Unis<sup>4</sup>.

Les données sur le commerce extérieur sont révélatrices de changements qui s'opèrent dans cette industrie. La valeur des exportations de sommiers a connu une baisse de 35 % en 2002 comparativement à l'année précédente, se chiffrant à 8,1 millions de dollars américains (82 000 unités). D'autre part, les importations de sommiers ont connu une situation inverse, avec une augmentation de 45 % en 2002, représentant 8,5 millions de dollars américains (308 994 unités), contre 5,8 millions de dollars américains (146 011 unités) en 2001. Les achats en provenance de la Chine sont en hausse constante, devançant ceux du Canada et de la Suède, principaux pays exportateurs au cours des années précédentes. D'ailleurs, les fabricants américains tentent d'obtenir du gouvernement, l'imposition de droits compensateurs de 45 % *ad valorem* sur les importations chinoises, de manière à contrer cette tendance.

On retrouvera ci-dessous, à titre indicateur, des statistiques comparatives sur les ventes journalières de matelas par pays. Bien que les États-Unis arrivent au premier rang de la consommation de matelas, les chiffres de plusieurs pays européens dépassent largement la consommation canadienne. Détail important, les ventes combinées de matelas en Allemagne, en France, en Italie, au Royaume-Uni et en Espagne dépassent celles des États-Unis, soit 76 000 unités par jour.

**Tableau 12 : Nombre de matelas vendus dans quelques pays du monde**

Pays	Nombre de matelas vendus par jour
États-Unis	73 000
Allemagne	24 000
France	15 000
Italie	14 000
Royaume-Uni	14 000
Espagne	9 000
Argentine	7 000
Canada	4 500
Australie	4 100
Pays-Bas	3 800
Brésil	3 000
Nouvelle-Zélande	1 000

Sources : Eurostat, ISPA, NBF, SESSI et Dufour studies.

4. Estimation faite à partir d'une statistique de production de 17,7 millions de sommiers utilisant entre 20 et 25 pmp chacun.

### 3. ÉLÉMENTS QUALITATIFS

#### 3.1 NORMES DE L'INDUSTRIE

Les composants de caisses de sommiers en bois sont toujours vendus séchés à une teneur en humidité de 15 à 18 %. Le séchage doit être doux pour minimiser les risques de défauts de séchage comme les gerces et les fentes.

Il s'agit d'un produit de spécialité. Il est classé selon trois niveaux de qualité :

- ↗ Premium (haut de gamme);
- ↗ Régulier (n<sup>os</sup> 1 et 2);
- ↗ Économie (il est présentement difficile de vendre cette qualité à cause de la loi américaine « antidumping »).

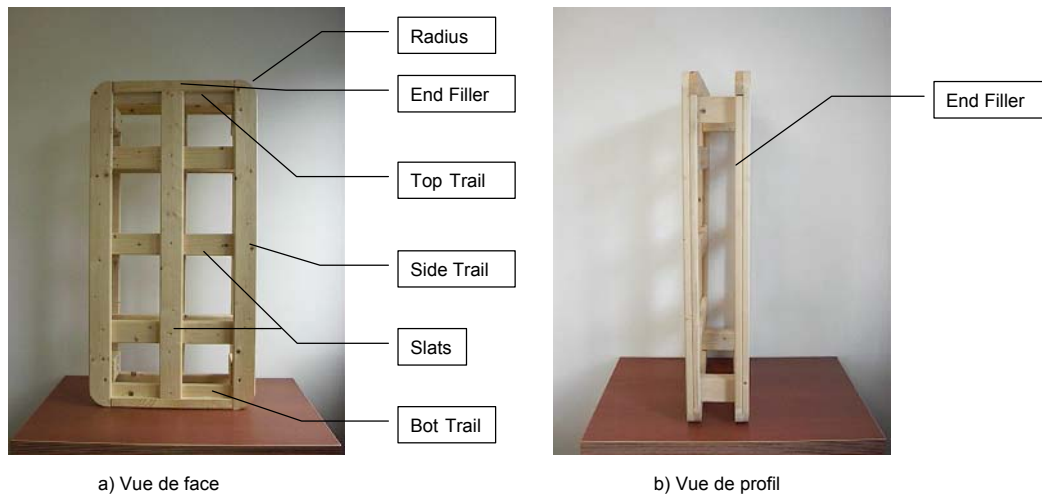
Il existe plus de 200 produits différents dont les longueurs varient de 24 à 96 po. On retrouvera ci-dessous une liste, non exhaustive, des dimensions de composants de caisses de sommiers en bois disponibles :

1×2×37 po	1×3×56½ po	1×4×43 po
1×3×35 po	1×3×74 po	1×4×44 po
1×3×39 po	1×3×74½ po	1×4×58½ po
1×3×39½ po	1×3×79 po	1×4×79 po
1×3×48½ po	1×3×79½ po	1×6×70¼ po
1×3×52 po	1×3×96 po	1×6×75½ po
1×3×52½ po	1×4×42 po	1×6×77½ po

L'épaisseur réelle de toutes les pièces doit être de  $\frac{23}{32}$  po.

Les composants de caisses de sommiers en bois sont usinés en forme radius ou droites. Les composants usinés de forme radius possèdent un plat « *flat* » (encoche) d'une longueur très précise pour répondre aux besoins d'assemblage du fabricant. Les pièces de 1×3 po qui sont généralement destinées aux côtés du sommier ont, par exemple, un plat de  $\frac{11}{16}$  po de long, tandis que pour les pièces de 1×4 po (tête et pied du sommier), le plat doit avoir une longueur de  $1\frac{11}{16}$  po.

Le schéma de la figure 2a présente ce composant à la forme radius. Leurs arêtes sont généralement arrondies à  $\frac{1}{8}$  po ou selon les spécifications du client. Ces composants sont de plus rabotés sur quatre faces (2b), à l'exception des remplisseurs « *end filler* » qui sont seulement arrondis sur deux rives et, par conséquent, rabotés sur trois faces.

**Figure 2 : Photos illustrant un sommier en format réduit**

Source : Cédrico.

L'ISPA publiait en janvier 2001, son guide volontaire des dimensions pour l'industrie des matelas et sommiers<sup>5</sup>.

Les dimensions relatives aux sommiers sont présentées ci-dessous.

**Tableau 13 : Largeurs et longueurs de sommiers conventionnels s'adressant au secteur résidentiel**

Dimensions conventionnelles de lits	Sommier – Produit fini <sup>1</sup> (+½ pouce, -0)	Structure en bois <sup>2</sup>	Structure en acier <sup>3</sup>
	En pouce (po)		
Simple (Twin)	37 ½ × 74	37 ½ × 74	37 × 73 ½
Simple long (Twin extra long)	37 ½ × 79	37 ½ × 79	37 × 78 ½
Double (Full)	52 ½ × 74	52 ½ × 74	52 × 73 ½
Double long (Full extra long)	52 ½ × 79	52 ½ × 79	52 × 78 ½
Queen	59 ½ × 79	59 ½ × 79	59 × 78 ½
Queen (Slip Queen)	29 ¼ × 79 (2 requis)	29 ¼ × 79 (2 requis)	28 ¾ × 78 ½ (2 requis)
King Standard	37 ½ × 79 (2 requis)	3 ½ × 79 (2 requis)	37 × 78 ½ (2 requis)
California King	35 ½ × 83 (2 requis)	35 ½ × 83 (2 requis)	35 × 83 ½ (2 requis)

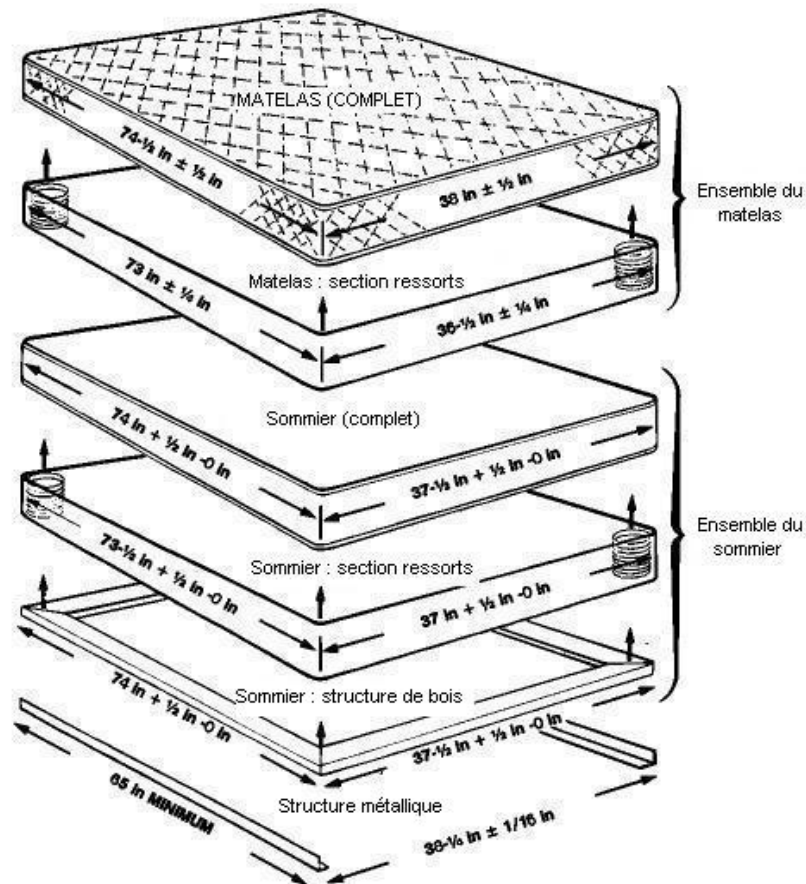
1. La mesure des produits finis est prise à l'extérieur du bord, au centre de la largeur et de la longueur.
2. Le coin arrondi de la structure de bois est de  $2 \frac{3}{8}$  po  $\pm$   $\frac{1}{8}$  po. Le rayon est mesuré au coin externe.
3. Le coin arrondi est de  $2 \frac{1}{2}$  po  $\pm$   $\frac{1}{4}$  po. Le rayon est mesuré à l'extérieur du diamètre de la tige métallique.

Source : International Sleep Products Association (ISPA).

5. Source : Sleep Products Voluntary Dimensional Guideline for Bedding Products and Components. Les versions précédentes des normes volontaires, révisées en avril 1989 et février 1995, remplaçaient celle de l'American National Standard for Bedding Products and components, ANSI Z357.1-1981.

Le sommier est, de façon générale, de taille légèrement inférieure à celle du matelas. On retrouvera illustré ci-après, les dimensions comparatives des ensembles pour un lit simple.

**Figure 3 : Dimensions comparatives de matelas, sommier et base de lit**



Les fabricants de matelas et sommiers sont assujettis à différentes normes ou tests de qualité. Bien qu'aucun ne concerne spécifiquement les composants de bois, une liste est présentée à titre indicatif.

**Tableau 14 : Normes relatives à la fabrication de matelas et sommiers**

Portée	Norme et organisme responsable
Étiquetage	Sleep Products Safety Council hangtag. Application volontaire d'un programme de sécurité visant à informer le consommateur sur les façons sécuritaires d'utiliser les produits de literie. D'autres exigences d'étiquetage sont également en vigueur, selon les régions.
Inflammabilité	16 CFR 1632 – Standard for the Flammability of Mattresses and Mattress Pads. Federal Flammable Fabrics Act & Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C.
Lits d'enfants	16CFR 1508 – Safety Requirements for Full-Size Baby Cribs. Federal Hazardous Substances Act & Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C.
Lits superposés (bunk bed)	16CFR Part 1213, 1500 et 1513 – Federal Hazardous Substances Act, Consumer Product Safety Act & Consumer Product Safety commission, Washington, D.C.
Matelas	Cal 117 – California Technical bulletin 117 – Vertical Flame testing procedure for bedding and furniture component materials.
Matelas et sommiers	Sleep Products Voluntary Dimensional Guideline for Bedding Products and Components. – ISPA 2001
	ASTM – F1566 - Standard Test Methods for Evaluation of Innersprings and Boxsprings
	ASTM – F1085 – Standard Specification for Mattress and Box Springs, Berths
	Rollator test – Sert à déterminer les forces et faiblesses structurales des ensembles. Un cylindre comportant six arêtes, d'un poids approximatif de 230 livres, est passé à travers l'ensemble matelas sommier.

### 3.2 DROITS COMPENSATEURS

Selon les règles actuelles relatives aux droits imposés par les Américains sur le bois d'œuvre résineux et, plus spécifiquement, sur le bois de literie, les bois aux coins arrondis, servant aux contours du sommier, ne sont pas assujettis à la taxe, alors que ceux employés au centre le sont. Ces droits sont applicables sur près de 60 % de la production des composants de châlits. D'autre part, la livraison des composants sous forme de « *kit* », permet d'éviter d'avoir à payer ces droits<sup>6</sup>.

Les cadres de sommiers assemblés sont exclus des droits compensateurs.

6. Selon les règles actuelles, sont exclus des enquêtes en droits compensateurs et antidumping :

- ☞ Les ensembles de cadres de sommier (*box spring frame kits*) s'ils contiennent les pièces de bois suivantes : deux montants de côté (2 *side rails*), deux pièces de seuil (2 *top/end rails*) et un nombre assorti de languettes (*slats*). Les pièces en longueur et transversales doivent être éboutées en forme radiale (*radius cut*) à chaque bout. Les ensembles doivent être emballés individuellement et doivent contenir le nombre exact de composants de bois nécessaires à assembler un cadre particulier de sommier, sans qu'aucune transformation supplémentaire ne soit requise. Aucun des composants ne peut excéder 1 po en épaisseur réelle ou 83 po en longueur. Les ensembles de cadre de lit (*bed frame kits*) importés en vrac ne seront pas éligibles pour l'exclusion.
- ☞ Les composants de cadre de sommier avec éboutage radial (*radius-cut box spring frame components*) n'excédant pas 1 po d'épaisseur réelle ou 83 po de longueur, prêtes à être assemblées sans transformation supplémentaire. Le découpage radial (*radius cut*) doit être effectué à chacun des deux bouts de planches avec des découpures substantielles, de telle sorte qu'un coin soit complètement arrondi.

Source : La consommation de sciages de sapin, épinettes, pin gris et mélèzes par l'industrie de la deuxième et troisième transformation du bois. MRNFP. Août 2002

Note : Compte tenu de l'évolution constante de ce dossier, une vérification devrait être faite auprès du Bureau des douanes américaines afin de connaître les plus récentes règles en vigueur.

### **3.3 TECHNOLOGIES**

Les entreprises de fabrication de composants de caisses de sommiers en bois, intégrées et non intégrées, s'approvisionnent auprès de scieries de bois résineux. Dans ces scieries, les activités de tronçonnage, d'écorçage, de triage des billes, de débitage, de séchage, de rabotage, de classement et d'éboutage y sont présentes. Dans les unités de production de grande taille, les systèmes automatisés, incluant optimiseurs et scanneurs, sont intégrés à plusieurs étapes de la production, afin de maximiser l'utilisation de la matière première et d'augmenter la productivité. Des scanneurs de billes permettent de trier, positionner et optimiser les décisions de sciage, des optimiseurs d'éboutage améliorent le rendement en traitant l'ensemble de la production et des appareils de rotation et de positionnement des billes sont commandés par des systèmes sophistiqués de scannage lors du débitage. L'emploi d'outils de coupe plus légers et l'application d'une pression variable en fonction du diamètre de la bille ont augmenté l'efficacité des équipements d'écorçage.

Parmi les opérations propres à la fabrication des composants de caisses de sommiers en bois, on compte : les caractéristiques spécifiques du séchage, la sélection des sciages, l'éboutage selon les dimensions prédéterminées, le moulurage de certaines pièces et les particularités relatives à l'emballage d'ensembles de pièces.

La transformation du bois en composants pour caisses de sommiers en bois est généralement réalisée à partir de sciages de résineux. Ainsi, les opérations s'apparentent davantage à celles d'une usine de rabotage et de moulurage du bois.



## 4. TENDANCES

- ↗ L'imposition de droits compensateurs sur le bois d'œuvre résineux et une volonté d'apporter une plus grande valeur ajoutée à la matière ligneuse ont incité certaines entreprises de sciage à s'impliquer davantage dans la fabrication de produits transformés, incluant, entre autres, les composants pour caisses de sommiers en bois. La possibilité de mettre en valeur des pièces de petites dimensions et de qualités inférieures fait partie de cette vague de fond, appelée à s'accroître dans l'avenir.
- ↗ Les coûts et la disponibilité des billes de bois résineux représentent, comme dans d'autres secteurs de la première et de la deuxième transformation, des enjeux importants. Les prix de la ressource connaissent depuis quelques années des hausses marquées. Le conflit sur le bois d'œuvre, lié à la hausse du dollar canadien, a un impact sur l'industrie du bois dans son ensemble.
- ↗ La plus grande partie des composants pour caisses de sommiers en bois fabriqués au Québec est destinée au marché américain. On devra suivre la tendance des marchés, incluant la progression des achats de produits finis. La baisse des exportations et l'augmentation des importations de matelas et sommiers, notamment en provenance de la Chine, vont avoir un impact économique dans ce secteur comme dans de nombreux autres, influencés par la pression sur les prix des produits en provenance des pays asiatiques et de la Chine en particulier. Toutefois, il ne faudrait pas se surprendre que les Américains imposent aux Chinois, à leur tour, des droits compensateurs sur leurs importations.
- ↗ Le marché européen pourrait peut-être présenter une opportunité de diversification des marchés pour les fabricants de composants de caisses de sommiers en bois. Bien que l'information présentée dans ce profil soit insuffisante pour répondre précisément à cette question, les besoins des populations de ces pays laissent entrevoir des opportunités comparables au marché américain. Une meilleure connaissance des besoins des fabricants de certains pays européens pourrait s'avérer intéressante, car les ventes de matelas combinées des cinq principaux pays européens (76 000 unités/jour) dépassent celles des États-Unis (73 000 unités/jour).



↗ Les fabricants de matelas et sommiers mettent à profit des technologies et des matériaux divers afin d'offrir le confort requis pour optimiser le repos et le sommeil qui occupent environ le tiers de la vie d'une personne. Sommiers caisses ou à lattes recouvertes, matelas à ressorts ensachés ou en mousse haute densité, ensembles standards ou orthopédiques, la gamme de produits disponibles est étendue et variée. L'industrie du sommeil est donc marquée par la diversité des produits et par le nombre de fabricants de toutes tailles. Sa croissance est toutefois fortement liée à celle de l'augmentation de la population.



## 5. PRODUCTEURS, DISTRIBUTEURS QUÉBÉCOIS ET ASSOCIATIONS

### 5.1 FABRICANTS PRÉSENTS AU QUÉBEC

**Tableau 15 : Usines québécoises de fabrication de composants pour caisses de sommiers en bois**

Nom	Ville	Région administrative	Nombre d'employés
Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada	Château-Richer	Capitale-Nationale (03)	239
Bois d'Oeuvre Cedrico inc., Usine Price	Price	Bas-Saint-Laurent (01)	90
Leggettwood, Roberval, Div. De Leggett & Platt Itée	Roberval	Saguenay— Lac-Saint-Jean (02)	85
Produits Forestiers P. Proulx inc. filiale de Gérard Crête et Fils inc.	Saint-Charles-sur-Richelieu	Montérégie (16)	73
Domtar inc., Div. Produits forestiers	Val-d'Or (Sullivan)	Abitibi—Témiscamingue (08)	67
Précibois inc.	Barraute	Abitibi—Témiscamingue (08)	53
Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada	Saint-Prime	Saguenay— Lac-Saint-Jean (02)	51
Usine Sartigan inc.	Saint-Honoré-de-Shenley	Chaudière—Appalaches (12)	45
Tessier & Fils inc. (Rosaire)	Saint-Narcisse	Mauricie (04)	15
Entreprises Tecnima inc.	Saint-Hyacinthe	Montérégie (16)	12
Entreprises Degerco Itée	Saint-Narcisse	Mauricie (04)	9

Source : Centre de recherche industrielle du Québec.

## 5.2 ORGANISMES

### 5.2.1 Industries du sommeil et du meuble

#### CANADA

##### ↗ **Association des fabricants de meubles du Québec (AFMQ)**

1111, rue St-Urbain  
Montréal (Québec) H2Z 1Y6  
Téléphone : (514) 866-3631  
Télécopieur : (514) 871-9900  
Site Web : [www.afmq.com](http://www.afmq.com)

Cet organisme, qui s'est donné comme objectif de participer au développement de l'industrie du meuble au Québec, regroupe près de 200 fabricants de meubles et de composantes qui couvrent plus de 85 % de la production québécoise : mobilier résidentiel, de bureau et institutionnel.

##### ↗ **Association des fabricants de meubles d'Ontario (OFMA)**

International Centre, suite 200  
6900 Airport Rd, PO Box 85  
Mississauga (Ontario) L4V 1E8  
Téléphone : (905) 677-6561  
Télécopieur : (905) 677-5212  
Site Web : [www.ofma.ca](http://www.ofma.ca)

L'OFMA compte 80 membres réguliers et 45 affiliés. Il travaille à la promotion de l'industrie du meuble.

##### ↗ **Better Sleep Canada Council**

P.O. Box 170  
Streetsville, Ontario L5M 2B8  
Jennifer Glickman or Jill Rosenberg  
Téléphone : (416) 969-2720 ou (416) 969-270  
Courriel : [jglickman@environicspr.com](mailto:jglickman@environicspr.com) ou [jrosenberg@environicspr.com](mailto:jrosenberg@environicspr.com)  
Site Web : [www.bettersleep.ca](http://www.bettersleep.ca)

Fondé en 2002, le Better Sleep Council Canada (BSCC) s'est donné une mission éducative auprès des Canadiens, concernant l'importance du sommeil sur la santé et sur la qualité de vie. Il fait également la promotion de l'importance de la qualité des matelas et sommiers. Le BSCC regroupe plus de 450 fabricants, détaillants et fournisseurs de composants impliqués dans cette industrie.

↗ **Canadian Council of Furniture Manufacturers (CCFM)**

Terry Clark  
c/o Accro Furniture Industries  
455, ave. Edison  
Winnipeg (Manitoba) R2G 0M2  
Téléphone : (204) 654-1114  
Télécopieur : (204) 654-2792

Organisme responsable, entre autres, de la diffusion de l'information relative à certains programmes de normalisation appliqués, notamment, au secteur du meuble rembourré.

↗ **Furniture West Inc. et Canadian Council of Furniture Manufacturers**

1873 Inkster Blvd  
Winnipeg (Manitoba) R2R 2A6  
Téléphone : (204) 632-5529  
Télécopieur : (204) 694-1281  
Site Web : [www.furniturewest.ca](http://www.furniturewest.ca)

Établi depuis 1970, Furniture West Inc. s'est donné comme mission de représenter les intérêts communs des fabricants de meubles de l'Ouest du Canada, relativement à la productivité, à la distribution des produits, au développement des marchés nationaux et internationaux. Cet organisme représente également ses membres auprès des intervenants gouvernementaux.

## **ÉTATS-UNIS**

↗ **American Furniture Manufacturers Association (AFMA)**

P.O. Box HP-7  
High Point, NC 27261  
Téléphone : (336) 884-5000  
Télécopieur : (336) 884-5303  
Site Web : [www.afma4u.org](http://www.afma4u.org)

Association qui regroupe 336 membres parmi les principaux fabricants de meubles. Elle publie un répertoire de ses membres et organise une rencontre annuelle. Elle offre, entre autres, des services de recherche d'information de marché, de statistiques sur les coûts et sur les opérations, sur le transport et la gestion en général.

↗ **American Innerspring Manufacturers (AIM)**

1918 North Parkway  
Memphis, TN 38112  
Téléphone : (901) 274-9030  
Courriel : [aimy@aiminfo.org](mailto:aimy@aiminfo.org)  
Site Web : [www.aiminfo.org](http://www.aiminfo.org)

Cet organisme regroupe des fabricants et fournisseurs de ressorts pour matelas et de sommiers américains et canadiens. Il s'est donné une mission éducative par la diffusion d'information sur l'importance du sommeil sur la santé et sur l'incidence des matelas et sommiers pour bien dormir. Il a publié de nombreuses études scientifiques et réalisé de larges enquêtes sur le sujet. Il représente également ses membres auprès des autorités gouvernementales. Il travaille actuellement à la sensibilisation des gouvernements sur l'impact des importations de produits en provenance de Chine, notamment.

↗ **Better Sleep Council**  
501 Wythe Street  
Alexandria, VA 22314-1917

Fondé en 1978, le Better Sleep Council (BSC) est un organisme sans but lucratif, mis en place par l'industrie de la fabrication de matelas. Le BSC est impliqué dans des programmes d'éducation portant sur l'importance du sommeil sur la santé et sur l'incidence des matelas, sommiers et autres produits de literie, sur la qualité du sommeil.

↗ **International Sleep Products Association (ISPA)**  
501 Wythe Street  
Alexandria, VA 22314-1917  
Téléphone : (703) 683-8371  
Télécopieur : (703) 683-4503  
Courriel : [info@sleepproducts.org](mailto:info@sleepproducts.org)  
Site Web : [www.sleepproducts.org](http://www.sleepproducts.org)

ISPA représente plus de 650 fabricants de matelas et accessoires de literie, dans 50 pays, sur six continents. Ces entreprises sont de grandes et de petites tailles. Cette représentativité apporte à cet organisme une crédibilité et une influence sur cette industrie

↗ **National Sleep Foundation**  
1552 K Street, NW, Suite 500  
Washington, DC 20005  
Téléphone : (202) 347-3471  
Télécopieur : (202) 347-3472  
Courriel : [nsf@sleepfoundation.org](mailto:nsf@sleepfoundation.org)  
Site Web : [www.sleepfoundation.org](http://www.sleepfoundation.org)

La National Sleep Foundation (NSF) est un organisme indépendant sans but lucratif, qui a pour but d'améliorer la santé et la sécurité publique en ce qui a trait au sommeil. Il met en place des programmes de recherche et d'éducation.

## **EUROPE**

↗ **Sleep Council**  
Hill Corn Mill, Chapel Hill, Skipton  
North Yorkshire BD23 1NL  
Royaume-Uni  
Téléphone : 01756 791089  
Télécopieur : 01756 798789  
Courriel : [info@sleepcouncil.org.uk](mailto:info@sleepcouncil.org.uk)  
Site Web : [www.sleepcouncil.org.uk](http://www.sleepcouncil.org.uk)

Cet organisme s'est donné comme mission d'offrir au consommateur des conseils sur l'achat de matelas et sur le sommeil. Il apporte son support à l'industrie et présente également des nouvelles, des études et des statistiques.

↗ **European Bedding Industries Association (EBIA)**

Allée Hof-Ter-Vleest 5  
1070 Brussels  
Belgique  
Téléphone : 32 (0)2 529.06.70  
Télécopieur : 32 (0)2 529.06.79  
Courriel : [info@europeanbedding.org](mailto:info@europeanbedding.org)  
Site Web : [www.europeanbedding.org](http://www.europeanbedding.org)

L'European Bedding Industries' Association a été fondé en janvier 2000, par des associations nationales de produits de literie de l'Autriche, de la Belgique, de la France, de l'Allemagne, de l'Italie, de l'Espagne et des Pays-Bas. On compte, parmi les membres fondateurs, deux groupes multinational, soit le Groupe Oniris and Recticel.

↗ **The National Bed Federation Ltd**

Victoria House, Victoria Street  
Taunton, Somerset TA1 3FA  
Royaume-Uni  
Téléphone : 01823 368008  
Télécopieur : 01823 350526  
Site Web : [www.bedfed.org.uk](http://www.bedfed.org.uk)

La National Bed Federation est un organisme représentant les fabricants de lits et matelas et leurs fournisseurs. Fondée en 1912, ses membres comptent aujourd'hui pour 75 % des actifs de l'industrie.

## **Sciages**

↗ **Association canadienne de l'industrie du bois (ACIB)**

Bureau du bois dur  
27 Goulburn Ave.  
Ottawa (Ontario) K1N 8C7  
Téléphone : (613) 233-6205  
Télécopieur : (613) 233-1929  
Courriel : [www.cla-ca.ca](http://www.cla-ca.ca)

Les membres de l'ACIB sont répartis en quatre bureaux qui desservent principalement les personnes et les entreprises oeuvrant dans le domaine de la fabrication de bois tendre (ou sciages résineux) et de bois dur. L'ACIB compte des membres en Ontario, au Québec et dans les Maritimes ainsi que dans dix-huit États américains. Quelques-uns sont aussi au Royaume-Uni.

↗ **Bureau de promotion des produits forestiers du Québec –  
Quebec Wood Export Bureau (Q-WEB)**

979, avenue de Bourgogne, bureau 540  
Sainte-Foy (Québec) G1W 2L4  
Téléphone : (418) 650-6385  
Télécopieur : (418) 650-9011  
Site Web : [www.quebecwoodexport.com](http://www.quebecwoodexport.com)

Le Q-WEB est une organisation sans but lucratif à caractère promotionnel et technique créée dans le but de favoriser l'exportation outre-mer des produits du bois à valeur ajoutée du Québec. En plus de son siège social situé à Sainte-Foy, le Q-WEB a des représentants au Royaume-Uni, en Allemagne, au Japon et en Chine. Il participe à l'organisation de séminaires et de conférences portant sur différents thèmes à caractère technique ou commercial.

↗ **Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ)**

Parc technologique du Québec métropolitain  
333, rue Franquet  
Sainte-Foy (Québec) G1P 4C7  
Téléphone : (418) 659-1550 ou 1 800 667-2386  
Télécopieur : (418) 652-2231  
Courriel : [infocriq@criq.qc.ca](mailto:infocriq@criq.qc.ca)  
Contact : Richard Tétreault  
Site Web : [www.criq.qc.ca](http://www.criq.qc.ca)

Le CRIQ œuvre au sein des entreprises manufacturières par le biais de ses activités de recherche, notamment dans le développement d'équipements industriels. Fortement impliqué dans le secteur du bois, il a, depuis sa création, développé plusieurs technologies et équipements pour les usines de première et deuxième transformation du bois, en intégrant de plus en plus les technologies de vision numérique. Il réalise également de la recherche d'information industrielle et technologique, de la veille stratégique ainsi que de la normalisation.

↗ **Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ)**

1175, avenue Lavigerie, bureau 200  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4P1  
Téléphone : (418) 657-7916  
Télécopieur : (418) 657-7971  
Site Web : [www.cifq.qc.ca](http://www.cifq.qc.ca)

Le Conseil est le porte-parole de l'industrie forestière du Québec. Il représente la très grande majorité des entreprises de sciages résineux, de pâtes et papiers et de panneaux oeuvrant au Québec. Il se consacre à la défense des intérêts de ces entreprises, à la promotion de leur contribution au développement socio-économique, à la gestion intégrée et à l'aménagement durable des forêts, de même qu'à l'utilisation optimale des ressources naturelles. Il œuvre auprès des instances gouvernementales, des organismes publics et parapublics, des organisations et de la population. Cet organisme publie, entre autres, le *Pribec* – Feuillus qui apporte des indications sur les prix des sciages.

↗ **Conseil canadien du bois (CCB)**

1400 Blair Place, suite 210  
Ottawa (Ontario) K1J 9B8  
Téléphone : (613) 747-5544  
Télécopieur : (613) 747-6264  
Site Web : [www.cwc.ca](http://www.cwc.ca)

Le CCB est un organisme national ayant comme mission de représenter les fabricants canadiens de produits en bois utilisés dans le secteur de la construction. Il travaille à l'élaboration de normes, il produit et diffuse de l'information technique et s'implique dans des programmes de formation.

↗ **Forintek Canada Corp.**

319, rue Franquet  
Sainte-Foy (Québec) G1P 4R4  
Téléphone : (418) 659-2647  
Télécopieur : (418) 659-2922  
Site Web : [www.forintek.ca](http://www.forintek.ca)

La vision de Forintek est d'être un institut de recherche de niveau international dédié au maintien de la prospérité du secteur canadien des produits du bois. Pour réaliser cette vision, Forintek a pour mandat d'être le moteur de l'avancement technologique de l'industrie des produits du bois, par la création et l'application de concepts, de procédés, de produits et de programmes de formation novateurs.

**Tableau 16 : Termes et expressions relatifs à l'industrie des matelas et sommiers**

Terme/expression	Définition anglaise
Bed	Generally refers to a mattress and foundation set
Bedding	Commonly used as a generic term for a mattress and foundation set, but may also apply to accessory items such as blankets, sheets, pillows, comforters, mattress pads, etc.
Bed frame	A metal or wood frame with legs used to support a mattress and foundation. Conventional height is 7-¼ inches and the low-profile version is 5-¾ inches when measured from the floor to the bottom of the foundation. Generally a headboard can be attached. Metal frames are sometimes known as a "Hollywood" frame.
Bedsprings	Open-spring or wire fabric box springs without upholstery materials or covers.
Box spring	Also referred to as a "foundation". A base for a mattress, consisting of coils or other forms of springs mounted on a wood or metal frame and secured with a wire-interlaced or welded-wire grid, topped with upholstery and insulating materials (felt, urethane or other resilient materials), and covered on the top and sides with ticking and on the bottom with a dust cover. Though not referenced as much as the mattress, it is the most important part of the set since it serves as a shock absorber, distributes weight, and supports and interacts with the mattress to properly support the body.
Bunk bed	A two-tiered wood or metal frame designed to accommodate two mattresses, typically twin-size, one above the other. Some models allow the upper and lower units to be detached and used as separate beds.
Foundation	Any base or support for a mattress, though typically used as a generic term for box springs.
Mounting	Attachment of a box spring unit to a wood or metal frame.
Pedestal-type metal or wood bed frame	A low-profile bed frame with a solid pedestal base underneath each side of the frame, instead of legs.
Side rail	A metal or wood rail, which hooks into the outside edges of a headboard and footboard to provide the support base for a foundation and mattress.
Slats	Narrow strips of wood used to support the coils in the box spring frame. Also used in a bedstead to support the box spring.
Super zoned box spring frame	A support, generally wood, attached longitudinally to the underside of a foundation for added support where the main body weight rests. Another important structural point is that the vertical slats are turned on edge for added strength. This is extremely important on queen sizes and for 4-poster beds where typically no center support is provided. Also known as a "center rail".
Welded grid top	Basic wire welded into a lattice to which box spring coils, formed wire or modules are fastened. Offers even weight distribution, yet allows some flex and give.
Wood Bed	A bed with a headboard and footboard made of wood, having side rails of wood or metal that support the foundation and mattress.
Wood frame (for box springs)	The wood frame in a box spring on which the spring construction is mounted.

Source : Sleep Products Voluntary Dimensional Guideline for Bedding Products and components. International Sleep Products Association, 2001.

## BIBLIOGRAPHIE

Titre	Source	Date
Standard Test Methods for Evaluation of Innersprings and Boxsprings	ASTM. Designation : F 1566 – 94	1994
Standard Specification for Mattress and Box Springs, Berths	ASTM. Designation : F 1085 – 88 (Reapproved 1994)	1994
American National Standard for Bedding Products and Components	National Association of Bedding Manufacturers – American National Standards Institute, Inc. – ANSI Z357.1-1981	1981
Aim Files Petition With ITC	Furniture/Today eDaily Newsletter	2004/01/07
UK consumer mattress sales top 485 million	<a href="http://www.sleepproducts.org">www.sleepproducts.org</a>	2003/05
Sleep Products Voluntary Dimensional Guideline for Bedding Products and components	International Sleep Products Association	2001
Sealy investit deux millions \$. Vingt-cinq nouveaux emplois seront créés à Saint-Narcisse	Le Nouvelliste	2002/04/11
Matelas René investit plus de 500 000 \$. L'entreprise fabrique en moyenne 250 matelas et sommiers par jour.	Le Nouvelliste	2001/11/22
Abitibi-consolidated converts and expands mills to produce value-added wood products. Keeping with its strategy to move towards secondary transformation of wood products.	Canada NewsWire	2003/04/03
Abitibi-consolidated Reports Second Quarter Net Earnings of 147 million \$ - Operating results impacted by strength of Canadian Dollar.	Canada NewsWire	2003/07/23
The distribution deal (Mattress and bedding industries)	HFN The weekly Newspaper for the Home Furnishing Network. p. 44	2002/07/15
A firm year for mattresses	HFN The weekly Newspaper for the Home Furnishing Network. p. 42	2002/07/15
US top ten bedding (mattress) vendors ranked by 2001 sales in dollars	HFN, v 76, no 28, p 44	2002/07/15
US primary mattress market size by retail sales in dollars, with percent breakdown by top five categories, reported as March 2002	HFN, v 76, no 11, p 28	2002/03/18
US retail sales of mattress in dollars for 2000 and 2001, with ranked percent sales share for each of four retail channels	HFN, v 76, no 12, p 30	2002/03/25
US top five manufacturers of mattress pads ranked by sales in dollars for 2001 vs 2000	Home Textiles Today, v 23, no 18, p 34	2002/01/07
Carte routière technologique : bois de sciage et produits à valeur ajoutée	<a href="http://strategis.ic.gc.ca">http://strategis.ic.gc.ca</a>	2003/06/17
Spring is still king in most European mattress sales. Foam is gaining ground as emphasis on health, ecological concerns continue	BEDtimes Home – <a href="http://www.sleepproducts.org">www.sleepproducts.org</a>	2003/09



## ANNEXE

### LISTE DES FABRICANTS QUÉBÉCOIS

---

↗ **Bois d'œuvre Cedrico inc., Usine Price**

39, rue St-Jean-Baptiste, C. P. 477

Price (Québec) G0J 1Z0

Téléphone : (418) 775-7516

Télécopieur : (418) 775-7678

Site Web : [www.cedrico.com](http://www.cedrico.com)

Nombre d'employés : 90

Produits : Bois de sciage, brut, séché (épinette, pin ou sapin), bois de sciage, brut, vert (épinette, pin ou sapin), bois de sciage, raboté, séché (épinette, pin ou sapin), bois de sciage, raboté, vert (épinette, pin ou sapin), copeaux de bois, planures de bois et sciure de bois.

↗ **Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada**

7499, boul. Sainte-Anne

Château-Richer (Québec) G0A 1N0

Téléphone : (418) 824-4233

Télécopieur : (418) 824-4355

Site Web : [www.abicon.com](http://www.abicon.com)

Nombre d'employés : 146

Produits : Composantes de châssis de lits, en bois et lattes de bois.

↗ **Compagnie Abitibi-Consolidated du Canada**

714, rue Principale

Saint-Prime (Québec) G8J 1T8

Téléphone : (418) 251-2263

Télécopieur : (418) 251-8253

Site Web : [www.abicon.com](http://www.abicon.com)

Nombre d'employés : 51

Produits : Bois de sciage, brut, séché (épinette, pin ou sapin), bois de sciage, brut, vert (épinette, pin ou sapin), copeaux de bois, sciure de bois.

↗ **Domtar inc., Div. Produits forestiers**

3030, boul. Jean-Jacques-Cossette

Val-d'Or (Québec) J9P 6Y6

Téléphone : (819) 874-0300

Télécopieur : (819) 874-2731

Site Web : [www.domtar.com](http://www.domtar.com)

Nombre d'employés : 210

Produits : Bois de sciage, brut, séché (épinette, pin ou sapin), bois de sciage, brut, vert (épinette, pin ou sapin), bois de sciage, raboté, séché (épinette, pin ou sapin), bois de sciage, raboté, vert (épinette, pin ou sapin), copeaux de bois, écorces de bois, planures de bois et sciure de bois.

↗ **Entreprises Degerco Itée (Les)**

138, rue de l'Église  
Saint-Narcisse (Québec) G0X 2Y0  
Téléphone : (418) 328-8631  
Télécopieur : (418) 328-4373  
Nombre d'employés : 9  
Produits : Bases de sommiers, en bois.

↗ **Entreprises Tecnima inc. (Les)**

15075, avenue Guy  
St-Hyacinthe (Québec) J2R 1V4  
Téléphone : (450) 799-3664  
Télécopieur : (450) 799-2538  
Nombre d'employés : 12  
Produits : Bases de sommiers, en bois, mâts de drapeaux, en aluminium.

↗ **Leggettwood, Roberval Div. De Leggett & Platt Itée**

110, route Sainte-Hedwidge  
Roberval (Québec) G8H 2M9  
Téléphone : (418) 275-3798  
Télécopieur : (418) 275-5908  
Site Web : [www.leggettwood.com](http://www.leggettwood.com)  
Nombre d'employés : 85  
Produits : Bois pour caisses de sommiers (préparation du), bois pour palettes de manutention, caisses, cageots, etc. (préparation du) composantes de meubles, en bois.

↗ **Précibois inc.**

692, Route 397, C. P. 240  
Barraute (Québec) J0Y 1A0  
Téléphone : (819) 734-6743  
Télécopieur : (819) 734-5176  
Nombre d'employés : 53  
Produits : Bois pour caisses de sommiers (préparation du), bois pour palettes de manutention, caisses, cageots, etc. (préparation du), bois (rabotage à façon du), lattes de bois, planches de clôtures, en bois, treillis en bois.

↗ **Produits forestiers P. Proulx inc.**

2457, 4<sup>e</sup> Rang Sud  
Saint-Charles-sur-Richelieu (Québec) J0H 2G0  
Téléphone : (450) 584-2221  
Télécopieur : (450) 584-3983  
Nombre d'employés : 73  
Produits : Bois pour caisses de sommiers (préparation du), bois pour palettes de manutention, caisses, cageots, etc. (préparation du), bois (rabotage à façon du).

↗ **Tessiers et Fils inc. (Rosaire)**  
710, rue Principale  
Saint-Narcisse (Québec) G0X 2Y0  
Téléphone : (418) 328-3383  
Télécopieur : (418) 328-3383  
Nombre d'employés : 15  
Produits : Bases de sommiers, en bois.

↗ **Usine Sartigan inc.**  
888, Route 269  
St-Honoré-de-Shenley (Québec) G0M 1V0  
Téléphone : (418) 485-6797  
Télécopieur : (418) 485-6745  
Nombre d'employés : 55  
Produits : Bois de sciage, raboté, vert (épinette, pin ou sapin), bois pour caisses de sommiers (préparation du), bois pour palettes de manutention, caisses, cageots, etc. (préparation du), bois (rabotage à façon du), lattes de bois.